

Роль наречия с суффиксом -ly- в организации текста газетной статьи

Задача данной работы – определить особую роль наречий с суффиксом -ly- в тексте газетной статьи в современном английском языке .

Особенностью некоторых наречий с суффиксом -ly- является то , что они нередко могут определять не только отдельный член предложения или группу „ подлежащее- сказуемое ” , а предложение в целом , или часто становятся определением всего абзаца . Изучение особенностей функционирования подобных наречий в рамках одного или нескольких абзацев не может быть проведено в плане „ традиционного ” синтаксиса предложения и требует привлечения некоторых положений лингвистики .

Роль наречий на -ly- в текстах газетного стиля будет рассматриваться в отношении отдельных составляющих частей текста , а не всего текста в целом , так как указанные наречия связаны либо с предложением , либо с группой семантически связанных и графически выделенных предложений . Также будет учитываться специфика газетной статьи – комментария . Если принять во внимание особенности изучаемых наречий -ly- , наиболее естественным представляется изучение абзаца как отрезков , на которые может быть расчленен целый текст .

В данной работе за единицу членения текста газетной статьи- комментария принимается абзац . Так как при изучении любых аспектов газетного стиля в первую очередь , видимо , следует принимать во внимание основную прагматическую установку подобных текстов , непосредственно вытекающую из коммуникативных функций соответствующего стиля . Из двух функций газетного стиля – информационной функции и функции воздействия –огромное значение для газетной статьи – комментария имеет последняя .

В настоящей работе рассматривается роль наречий на -ly- в сцеплении двух и более расположенных рядом абзацев , также в организации связности предложений внутри одного абзаца .

Наречия с суффиксом -ly- могут быть подразделены на различные семантические группы , хотя все они объединяются одной общей характеристикой – указанной способностью определять предложение в целом или единицы , больше , чем одно самостоятельное предложение . В данной работе рассматриваются такие группы наречий , как :

- 1) порядковые – secondly , thirdly и т.п.
- 2) присоединительные - accordingly , consequently и т.п.
- 3) акцентирующие и интегрирующие - significantly , incidentally и т.п.
- 4) контактоустанавливающие - seriously , frankly и т.п.

5) наречия „ угла зрения ”, с которого рассматриваются те или иные явления и события -
– musically , technically , economically

6) перспективные и ретроспективные - historically , parenthetically и т.п.

7) модальные – presumably , ironically и т.п.

Рассмотрим употребление наречий на - ly- для реализации связности отрезков текста ,
причем сначала будет рассмотрена связность предложений внутри абзаца , а потом связь
между абзацами .

Наречия всех перечисленных групп выполняют функцию сцепления элементов
внутри абзаца . Эти наречия находятся в начальной позиции в абзаце и распространяют
свои функции на все содержание абзаца и на каждый компонент абзаца в отдельности .
Данные компоненты сцепляются друг с другом через единый общий элемент – наречие ,
с которым все они соотносятся .

Рассмотрим способность наречий связывать элементы внутренней структуры
предложения на примере наречия „ угла зрения ” – administratively .

Administratively , for educational purposes at least , Lavisham is simply the Inner
London Education Authority 's Division 7. It has 20 secondary schools , now all safety within
the comprehensive fold , with the usual range of purpose – built London comprehensives , some
split site amalgamations , mixed and single sex , and perhaps rather more than its fair share of
relatively small voluntary schools , some denominational , some not . / The Guardian , 1995 /

В статье , посвященной вопросам образования , наречие оформляет переход от
обычного описания одного из районов Большого Лондона к
специальному „**administratively**” выполняет и функцию сцепления элементов внутри
абзаца . Выделение абзаца осуществляется через значение наречия .

Это же значение в силу специфики наречия определяет весь абзац и обеспечивает связность абзаца как элемента текста .

Различные наречия на - ly- , стоящие в начале предложения или абзаца , могут служить такими формальными показателями . Самым распространенным средством осуществления логической спаянности текста служат ,, порядковые ” наречия типа secondly , thirdly и т. п. Эти наречия показывают на значимость с точки зрения автора статьи тех или иных аспектов описываемой ситуации , выделяют информацию по мере увеличения или уменьшения степени значимости или классифицируют эту информацию . Изложение такого типа заканчивается резюмирующим или подытоживающим предложением или абзацем , открываемым наречием ,, finally ”. Eg: **Finally** , I might add that we in Northern Ireland have some difficulties in understanding the alarm about jury vetting . / The Times /.

В сходных функциях употребляются и некоторые другие наречия , как , например ,, присоединительные ” , оформляющие логическую преемственность содержания двух контактно расположенных абзацев (accordingly , consequently) , или указывающие на своего рода противопоставление смысла этих отрезков текста (conversely).

Consequently , there is more than usual interest in what Dr. Arthur Burns , chairman of the Federal Reserve , will have to say about US monetary policy in his quarterly Congressional testimony later today . / Financial Times /

Функция наречий на - ly- в отношении сцепления элементов в общей структуре текста различны .

Другая группа – наречия *incidentally*, *coincidentally* - используются для присоединения абзацев, содержащих дополнительную информацию, с одновременным выделением этой информации, фиксированием на ней внимания читателя. Эти наречия обычно не употребляются в начальных или заключительных абзацах, а только в абзацах, расположенных внутри корпуса газетной статьи.

Incidentally –использование этого типа наречий позволяет интегрировать новый абзац в структуру статьи с одновременным выделением данной информации.

Incidentally, Ali would have had a similar run of quick wins but for the resistance of Joe Bugner over the full 15 rounds in Kuala Lumpur five years ago. /Daily Mail /

Использование наречия „ *significantly* ” позволяет выделить важную, по мнению автора, информацию.

More significantly, as far as Britain is concerned, a working party of the US Defense Science Board has produced a secret Report calling for a credible chemical warfare deterrent. / The Guardian /

В современных англо- американских газетах часто используются наречия, основную функцию которых в тексте статьи можно определить как „ контактоустанавливающую ”, служащую для обеспечения „ адекватного замыслу коммуникатора” истолкования его основной идеи.

Это наречия типа „ *frankly*, *seriously*, *confidentially*. Эти наречия передают определенный искусственно создаваемый фон доверительности.

Frankly, I'm worried about that baby. I don't think Sue –Ellen sees enough of him. That innocent child is being cruelly neglected. / Daily Mail /

Характерным средством организации текста газетной статьи в современном английском языке выступает группа разнообразных по семантике наречий, которые

выражают определенный „ угол зрения ”. Эта группа включает в себя большое количество наречий : politically , economically , commercially , musically , militarily .

Economically , it is reeling under the blow struck by Mozambique when it closed its border in March last year . / The Guardian /

В статье – обзоре культурных событий на общем фоне изложения выделяет абзац наречие „ musically ” . Здесь выделяется характеристика спектакля с точки зрения оркестровки / а не вокала или танца / .

Musically , the performance was close to impeccable ; and again the merit lies largely with the conductor . / Financial Times /

Выделение важной для содержания статьи информации нередко делается посредством наречия „ parenthetically ” .

Parenthetically , let me make a personal point , a week ago I wrote an analysis arguing that the Parliament risked testing its strength too early against the real politics of the Council of Ministers and that British members might also risk compromising the bipartisan objective of the „ Broad balance ” between what the United Kingdom puts into the Community and gets back . /Times /

Рассмотрим еще одну группу наречий с субъективно – модальными значениями , наречий , которые выполняют двойную функцию в тексте . Эти наречия обеспечивают связность элементов текста и выражают авторскую оценку содержания высказывания .

Модальность является одним из важнейших параметров любого типа текста . Модальные значения , выражаемые наречиями „ ironically , presumably ” распространяются на содержание последующего отрезка текста , придавая этому отрезку заданную окрашенность .

Presumably the Indians are willing to settle for a reservation of 3 million acres and some cash , but since the government is not negotiating with them on this , it cannot be known what they will settle for . / The Washington Post /

Наречия на - ly- обеспечивают связность различных отрезков текста на основе единой смысловой или модальной характеристики . Они играют существенную роль в тексте газетной статьи – комментария , где они употребляются для реализации таких категорий текста , как сцепление , проспекция и ретроспекция .

Finally , why do the exhortations about unlawful means being unfit to further lawful ends fail to get across ?

We have all emerged from decades of lawlessness . These years have cost people so dearly they are prepared to flight lawlessness by every means , stopping at nothing . This is very sad , of course . But nothing can be done about : curses like chickens come home to roost .

/ Moscow News /

Frankly , reading the files on this criminal case , I had perhaps my first real taste of the connection between literature and life . / Moscow News /

More likely , says Martin Ford , a Stanford University developmental psychologist , a miserly child is just a born saver with a head start on reaching financial goals . Count your blessing . / Moscow News /

Литература

1. Смирницкий А.И. Морфология английского языка. М.; 1959, 440 с.
2. Барабаш Т. А. Грамматика английского языка . М. ; Высш. шк. ,1983 , 240 с.
3. Зверева Е.Н., Эбер Н.Г. Наречие : пособие по английскому языку для студентов – заочников. Л.; ЛГУ, 1959, 15 с.
4. Иванова И.П., Бурлакова В.В. , Почепцов Г.Г. Теоретическая грамматика современного английского языка . „ Высшая школа ” . М.; 1981 , 164с.
5. Виноградова Л. П. Грамматика английского языка . Л.; 1954 ,226с.
6. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. Высшая школа , М.; 1986 ,116с.
7. Блумфилд Л. „ Язык ”. Перевод с английского под редакцией Гухман М.М. Изд . „ Прогресс ” М.;1968